

of our range. The transmission code is generated automatically by a microprocessor through an algorithm that processes the code set by the user by means of a trinary dip-switch: the information transmitted is free of any kind of interference.

The transmitter can transmit 4 well distinct channels:

ALARM / BATTERY DOWN SIGNAL / RESET CHANGE BATTERY / SABOTAGE (opening of the case)

The transmission occurs at the opening of one of the two terminals to which the contact wires are connected (magnetic, inertial, vibration contact, switch-alarm) and lasts 1.7 s only, even if the opening condition persists. To send a new transmission the contact has to be closed (at least 1 s) and reopened. The transmission is visualized by the lighting up of the green Led. The inputs for the connection of the alarm contacts are differentiated: one input for magnetic contacts and another one for quick contacts (inertial, vibration, switch-alarm) so that the two lines can be used separately, i.e. without disabling one of them. Example: if you want to protect a window by means of a magnetic contact and the rolling shutter by means of a switch-alarm, and you wish to keep the window open, this condition will not disable the protection on the rolling shutter.

When the battery drops to 7 V the transmitter sends a "battery down" signal to inform the user that the battery has to be replaced. If the battery is not replaced, every time the contact connected to the transmitter is opened, in addition to the alarm signal also the "battery down" signal will be sent. Every time the transmitter sends a "battery down" signal, in addition to the green Led also the red Led will light up. After replacing the battery, if the transmitter is connected to a SIRIO alarm station, you have to activate - by means of the "RS" button - the 3rd transmission channel, in order to reset the alarm station (see instructions Manual for SIRIO).

In addition, the transmitter is protected against tampering and includes, inside, a specific input "NC SAB" that allows the connection of antisabotage lines related to the contact used. In case of sabotage, the transmitter activates the fourth channel and sends a specific information about its state to the alarm station.

Programming of the contact used

MAGNETIC CONTACT

Connect one or a series of NC magnetic and/or mechanical contacts to the "NC C.M." terminal. The opening of these terminals activates an alarm transmission that lasts 1.7 s, even if the contact remains in the "open" state.

For a new transmission, it is necessary to close the contact and reopen it. The programming of jumper J2 and the adjustment of the trimmer do not affect this input; the permanent opening of this input does not affect the operation of the other inputs.

VIBRATION CONTACT

Place the programming jumper J2, located above the terminal, in position "V". Connect the NC contact to terminals "NC SW-I-V". The opening of the vibration contact generates an alarm transmission. **IMPORTANT: turn fully the trimmer on position "+" and act on the contact mechanical adjustment to reduce the sensitivity of intervention.**

INERTIAL CONTACT

Place the programming jumper J2, located above the terminal, in position "I". Connect the NC contact to terminals "NC SW-I-V". The opening of the inertial contact generates an alarm transmission. Set the sensitivity by turning the "SENS" trimmer: start from position "+" and reduce the sensitivity by turning it anticlockwise.

SWITCH-ALARM FOR ROLLING SHUTTERS

Place the programming jumper J2, located above the terminal, in position "SW". Connect the wires of the NC contact to the "SW-I-V" terminal. The opening of the switch alarm contact generates an alarm transmission. Set the sensitivity by turning the "SENS" trimmer: start from position "+" and turn it anticlockwise to increase the number of pulses that have to be counted before activating the alarm.

IMPORTANT: the transmitter stores an individual pulse received from the switch-alarm for about 30 s, after this time the information will be reset.

INPUT FOR ANTISABOTAGE LINES (CUTTING FOR CABLES)

Connect to the "NC SAB" terminal the cable or the series of conductors relative to the protection of the contact wires intended to be used as signalling of line tampering. The opening of these terminals produces a sabotage alarm transmission. If not used, this input has to be short-circuited. The tamper against opening of the transmitter is connected to this terminal.

IMPORTANT: all transmitter's inputs that are not used must be shortcircuited.

Instructions for a proper installation

- Do not position the transmitter on a metallic surface
- Do not position the contact magnetic close to the transmitter's upper part
- Always use alkaline batteries, to get the specified duration
- Set the transmitter identification code by means of the dip-switch and then copy the code in the receiver unit
- Avoid to code the transmitter by positioning all 8 dips on the same row as this setting is unreliable
- When you connect the battery, make sure that the two Leds light up about 2 s

F

EMETTEUR POUR CONTACTS D'ALARME SANS FIL AE/SW-TX4

L'émetteur AE/SW-TX4 a été projeté pour être utilisé dans les installations de sécurité pour connecter un contact d'alarme sans fil à la centrale. Grâce au système de codage du signal et à la transmission de la fréquence contrôlée au quartz, cet émetteur est, du point de vue technologique, le plus avancé de notre gamme. Le code de transmission est généré automatiquement par un microprocesseur au moyen d'un algorithme qui traite le code sélectionné par l'utilisateur à l'aide d'un dip-switch ternaire: l'information transmise est exempte de tout type d'interférence.

L'émetteur peut transmettre 4 canaux bien distincts:

ALARME / SIGNALISATION PILE DECHARGEE / RESET APRES REMPLACEMENT DE LA PILE / SABOTAGE (ouverture du boîtier)

La transmission se produit à l'ouverture d'une des deux bornes auxquelles les fils du contact sont connectés (contact magnétique, inertiel, à vibration, switch-alarm pour volets roulants) et ne dure que 1,7 s, même si la condition d'ouverture persiste. Pour envoyer une nouvelle transmission, il faut fermer le contact (au moins 1 s) et le rouvrir. La transmission est visualisée par l'allumage de la led verte. Les entrées pour la connexion des contacts d'alarme sont différenciées: une entrée pour les contacts magnétiques et un'autre pour les contacts rapides (inertiels, à vibration, switch-alarm) de sorte qu'on puisse utiliser séparément les deux lignes, sans exclure l'une des deux.

Exemple: si vous désirez protéger une fenêtre au moyen d'un contact magnétique et le volet roulant au moyen d'un switch-alarm et voulez garder la fenêtre ouverte, cette condition n'exclut pas la protection sur le volet roulant. Quand la pile baisse à la valeur de 7V, l'émetteur envoie le signal "pile déchargée" pour informer qu'il faut remplacer la pile. Si l'utilisateur ne remplace pas la pile, toutes les fois que le contact connecté à l'émetteur est ouvert en plus du signal d'alarme l'émetteur transmettra aussi le signal "pile déchargée". Toutes les fois que l'émetteur envoie un signal de "pile déchargée", en plus de la led verte, la led rouge s'allume aussi. Après le remplacement de la pile, si l'émetteur est connecté à une centrale d'alarme SIRIO, il faut activer au moyen du poussoir "RS" le troisième canal de transmission

afin de "resetter" la centrale (voir Manuel d'Instructions de la centrale SIRIO). En outre, l'émetteur est protégé contre l'effraction et contient, à l'intérieur, une entrée spécifique "NC SAB" qui permet de connecter des lignes antisabotage relatives au contact utilisé. En cas de sabotage, l'émetteur active le quatrième canal et envoie à la centrale d'alarme une information spécifique sur l'état de l'émetteur.

Programmation du contact utilisé

CONTACT MAGNÉTIQUE

Connectez un ou une série de contacts magnétiques et/ou mécaniques NC (normalement fermés) à la borne "NC.C.M.". L'ouverture de ces bornes active une transmission d'alarme qui dure 1,7 s, même si le contact reste en état d'ouverture. Pour une nouvelle transmission, il faut fermer le contact et l'ouvrir à nouveau. La programmation du jumper J2 et le réglage du trimmer n'influencent pas cette entrée; l'ouverture permanente de cette entrée n'influence pas le fonctionnement des autres entrées.

CONTACT À VIBRATION

Placez le jumper de programmation J2, situé au-dessus de la borne, dans la position "V". Connectez le contact NC aux bornes "NC SW-I-V". L'ouverture du contact à vibration produit une transmission d'alarme.

IMPORTANT: tournez complètement le trimmer sur la position "+" et agissez sur la régulation mécanique du contact pour réduire la sensibilité d'intervention.

CONTACT INERTIEL

Placez le jumper de programmation J2, situé au-dessus de la borne, dans la position "I". Connectez le contact NC aux bornes "NC SW-I-V". L'ouverture du contact inertiel produit une transmission d'alarme. Réglez la sensibilité en tournant le trimmer "SANS": partez de la position "+" et réduisez la sensibilité en tournant le trimmer en sens inverse de celui des aiguilles d'une montre.

SWITCH-ALARM POUR VOLETS ROULANTS

Placez le jumper de programmation J2, situé au-dessus de la borne, dans la position "SW". Connectez les fils du contact NC à la borne "SW-I-V". L'ouverture du contact switch-alarm produit une transmission d'alarme. Réglez la sensibilité en tournant le trimmer "SENS": partez de la position "+" et tournez-le en sens inverse de celui des aiguilles d'une montre pour augmenter le nombre d'impulsions qui doivent être comptées avant d'activer l'alarme.

IMPORTANT: l'émetteur mémorise un'impulsion individuelle reçue du switch-alarm pendant 30 s environ; après ce temps l'information sera mise à zéro.

ENTRÉE POUR LIGNES ANTISABOTAGE (COUPE DE CÂBLES)

Connectez à la borne "NC SAB" le câble ou la série de conducteurs relatifs à la protection des fils des contacts destinés à être utilisés pour la signalisation de sabotage de la ligne. L'ouverture de ces bornes produit une transmission d'alarme de sabotage. Si cette entrée n'est pas utilisée, on doit la court-circuiter. Le "tamper" contre l'ouverture de l'émetteur est connecté à cette borne.

IMPORTANT: Toutes les entrées de l'émetteur qui ne sont pas utilisées doivent être court-circuitées.

Instructions pour une correcte installation

- Ne positionnez pas l'émetteur sur une surface métallique
- Ne positionnez pas l'aimant du contact tout près de la partie supérieure de l'émetteur
- N'utilisez que des piles alcalines, afin d'obtenir l'autonomie prévue
- À l'aide du dip-switch sélectionnez le code d'identification de l'émetteur et copiez ce code dans l'unité de réception
- Evitez de coder l'émetteur en positionnant tous les 8 dips sur la même ligne car cette disposition n'est pas fiable
- Lorsqu'on connecte la pile, s'assurer que les deux leds s'allument pendant 2 s environ



TRANSMISOR PARA CONTACTOS DE ALARMA SIN HILO AE/SW-TX4

El transmisor AE/SW-TX4 ha sido realizado para conectar, en una instalación de seguridad, un contacto de alarma sin hilo a la central. Gracias al sistema de codificación del señal y a la transmisión de la frecuencia controlada por cuarzo, este transmisor es el aparato más tecnológicamente avanzado de nuestra serie. El código de transmisión es generado automáticamente por un microprocesador por medio de un algoritmo que trata el código por el usuario mediante dip-switch ternario: la información enviada es libre de cualquier tipo de interferencia.

El transmisor puede transmitir 4 canales distintos:

ALARMA / SEÑAL BATERÍA GASTADA / RESET DESPUÉS DEL CAMBIO DE LA BATERÍA / SABOTAJE (abertura de la caja)

La transmisión ocurre a la abertura de uno de los dos bornes a los cuales están conectados los hilos del contacto (magnético, inercial, de vibración, switch-alarm para cortinas de resorte) y dura sólo 1,7 s, aun cuando la condición de abertura persiste. Para enviar una nueva transmisión es necesario cerrar el contacto (por lo menos 1 s) y reabrirlo. La transmisión es visualizada por el encendido del led verde.

Las entradas para la conexión de los contactos de alarma son diferenciadas: una entrada para contactos magnéticos y otra para contactos rápidos (inerciales, de vibración, switch-alarm) de modo que utilizar independientemente las dos líneas, sin excluir una de las dos.

Ejemplo: Si Ud. quiere proteger una ventana por medio de contacto magnético y la cortina de resorte por medio de switch-alarm y quiere tener la ventana abierta, esta condición no excluye la protección de la cortina. Cuando el voltaje de la batería baja al valor de 7V el transmisor envía el señal "batería gastada" para informar que es necesario cambiar la batería. Si el usuario no cambia la batería, cada vez que el contacto conectado al transmisor se abre, además del señal de alarma al transmisor enviará también el señal "batería gastada". Cada vez que el transmisor envía un señal de "batería gastada", además del led verde, también el led rojo se alumbrará. Después del cambio de la batería, si el transmisor está conectado a una central de alarma SIRIO, es necesario activar - por medio del botón "RS" - el tercer canal de transmisión para efectuar el "reset" de la central (ver Manual de Instrucciones de la central SIRIO). Además, el transmisor está protegido contra el forzamiento y contiene, en el interior, una entrada específica "NC SAB" que permite conectar líneas antisabotaje relativas al contacto utilizado. En caso de sabotaje, el transmisor activa el cuarto canal y envía una información específica sobre su estado a la central de alarma.

Programación del contacto utilizado

CONTACTO MAGNÉTICO

Conecte uno o una serie de contactos magnéticos y/o mecánicos NC al borne "NC.C.M.". La abertura de estos bornes activa una transmisión de alarma que dura 1,7 s aun cuando el contacto queda en estado de abertura.

Para una nueva transmisión, hay que cerrar el contacto y reabrirlo. La programación del jumper J2 y el réglage del trimmer no influyen sobre esta entrada; la abertura permanente de esta entrada no influye sobre el funcionamiento de las otras entradas.